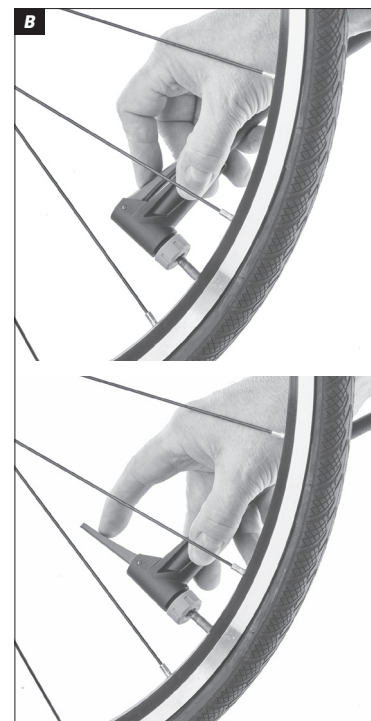
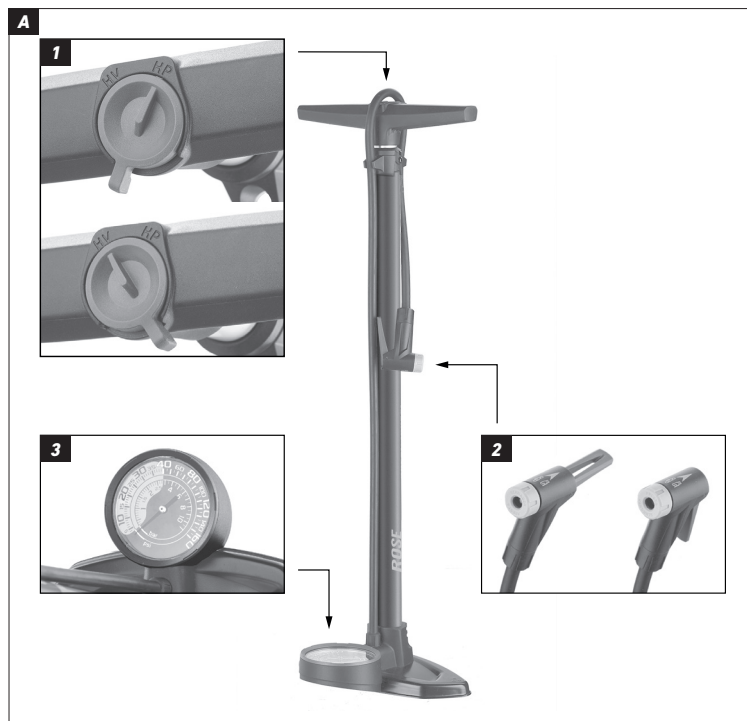


ROSE Bikes GmbH

Schersweide 4, 46395 Bocholt, Germany
www.rosebikes.de

Made in Taiwan



DE // BEDIENUNGSANLEITUNG PUMPE // BEST.-NR.: 2335609

EN // OWNER'S MANUAL PUMP // PROD. CODE: 2335609



GEFAHR

Gefahr durch falschen Reifendruck!

Ein zu hoher oder niedriger Reifendruck kann die Felge oder den Reifen beschädigen und die Fahreigenschaften stark beeinträchtigen!

- Die Pumpe ist für folgenden Maximaldruck vorgesehen:
 - Einstellung „HP“: 8 bar / 120 psi
 - Einstellung „HV“: 5 bar / 70 psi.
- Der Maximaldruck des Reifens und der Felge darf keinesfalls überschritten werden!
- Beachte die Bedienungsanleitung des Reifens bzw. der Felge.
- Verwende die Pumpe nicht, wenn diese beschädigt ist.
- Ziehe bei Unklarheiten oder Fragen einen ausgebildeten Zweiradmechaniker hinzu.

Allgemeines

Diese Bedienungsanleitung muss vor der ersten Verwendung der Pumpe gelesen und verstanden worden sein. Bewahre diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen auf. Verkauft oder verschenkst du die Pumpe, muss diese Bedienungsanleitung beigelegt werden.

Kompatibilität / Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Pumpe ist ausschließlich zur Luftdruck-Befüllung von Fahrradreifen mit Schrader-/Autoventil oder Presta-/Sclaverand-Ventil geeignet. Für das Aufpumpen von Reifen mit Dunlop-/Blitzventil ist ein Ventiladapter nötig.

Vorbereitungen

- Schrader-/Autoventil: Ventilkappe abschrauben.
- Presta-/Sclaverandventil: Ventilkappe abschrauben und Ventilkopf durch Herausdrehen des Ventilstößels öffnen.

A Übersicht

1	HV/HP-Wählhebel	2	Pumpenkopf	3	Manometer
---	-----------------	---	------------	---	-----------

B Reifen aufpumpen

- Stelle mit dem HV/HP-Wählhebel (A/1) auf der Griffoberseite den gewünschten Pumpmodus ein.
 - „HV“ (Volumen) kann zum schnellen Befüllen von Reifen mit großen Volumen z. B. bei Mountainbikes, Trekkingrädern oder Gravelbikes bis zu einem Druck von ca. 5 bar / 70 psi verwendet werden.
 - „HP“ (Hochdruck) kann zum Befüllen von Reifen, bei denen ein hoher Druck notwendig ist, wie z. B. bei Rennrädern, verwendet werden (Maximaldruck ca. 8 bar / 120 psi).
 - Der Pumpmodus kann auch während des Aufpumpvorgangs zur Druckerhöhung von HV auf HP gewechselt werden.
- Stecke den Pumpenkopf (A/2) auf das Ventil und lege den Ventilhebel zur Fixierung am Ventil nach oben um.
 - Achte bei der Verwendung eines Presta-/Sclaverand-Ventils darauf, den Ventilkopf vor dem Aufpumpen zu öffnen.
- Pumpe den Reifen auf den gewünschten Druck auf. Lege den Ventilhebel zum Lösen vom Ventil nach unten um.
 - Der Druck kann über die optisch getrennte Dual-Scale Manometeranzeige (A/3) abgelesen werden:
 - 0 bis 2,8 bar (0–40 psi): feinteilige Skala mit 1 psi / 0,1 bar Einteilung
 - ab 2,8 bar (ab 40 psi): Skala mit 5 psi / 0,5 bar Einteilung
 - Achte bei der Verwendung eines Presta-/Sclaverand-Ventils darauf, den Ventilkopf nach dem Aufpumpen zu schließen.
- Schraube die Ventilkappe auf das Ventil.

Wartung und Pflege

Regelmäßige Wartung und Pflege sorgen für eine lange und zuverlässige Haltbarkeit sowie eine uneingeschränkte Funktion. ROSE Bikes empfiehlt folgende Tätigkeiten:

- Die Pumpe sollte sorgsam behandelt und so aufbewahrt werden, dass Verschmutzungen und Beschädigungen ausgeschlossen werden können. Die einwandfreie Funktion der Pumpe hängt maßgeblich von deren Zustand ab.

Diese Bedienungsanleitung ist zusätzlich unter rosebikes.de/Bedienungsanleitungen verfügbar.



DANGER

Risk of accident and damage due to incorrect tyre pressure!

The tyre being overinflated or underinflated can damage the rim or tyre and severely impair the riding characteristics!

- The pump achieves a maximum pressure of:
 - “HP” setting: 8 bars / 120 psi
 - “HV” setting: 5 bars / 70 psi
- The maximum pressure of tyre and rim must not be exceeded!
- Please follow the manual of the tyre or the rim.
- Do not use the pump if damaged.
- If in doubt, please consult a qualified bicycle mechanic.

General information

Please read this manual carefully before using the pump for the first time and make sure you understand everything. Keep this manual for future reference. If you sell or give away your pump, please also include the owner's manual.

Compatibility / Intended use

The pump may only be used for inflating bike tyres with Schrader or Presta valve. A valve adapter is required for inflating tyres with Dunlop valves.

Preparations

- Schrader valve: Undo the valve cap.
- Presta valve: Undo the valve cap and open the valve head by removing the valve tappet.

A Contents

1	HV/HP selector lever	2	Pump head	3	Pressure gauge
---	----------------------	---	-----------	---	----------------

B Inflating tyres

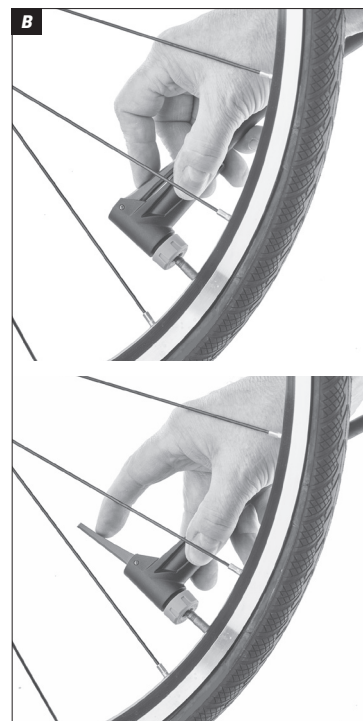
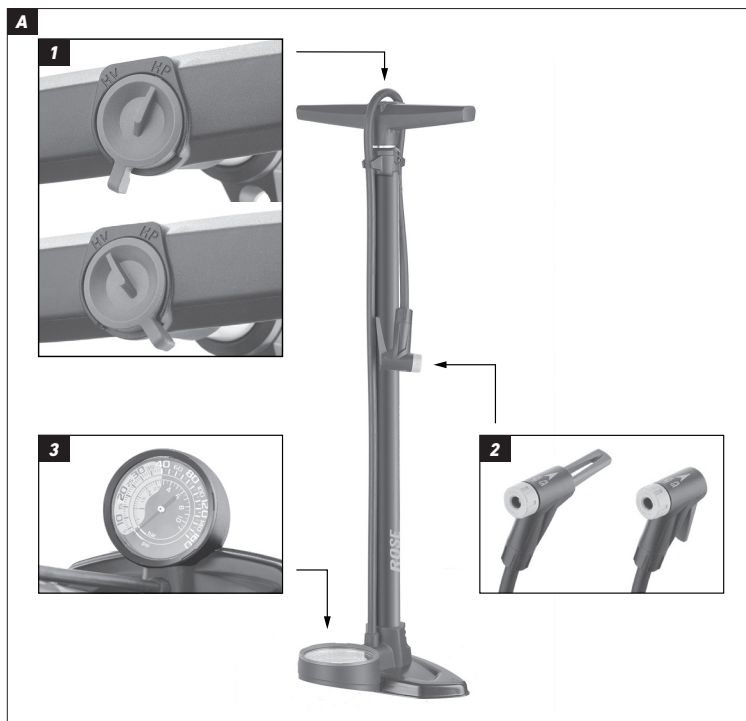
- Set the desired inflation mode with the HV/HP selector lever (A/1) on the top of the handle.
 - “HV” (High Volume) can be used for a fast inflation of large volume tyres e.g. on mountain bikes, hybrid bikes or gravel bikes up to a pressure of approx. 5 bars / 70 psi.
 - “HP” (High Pressure) can be used to inflate tyres that require high pressure, such as road bikes (maximum pressure approx. 8 bars / 120 psi).
 - The mode can also be changed from HV to HP during the inflation process to increase pressure.
- Place the pump head (A/2) on the valve and flip the valve lever upwards to fix it on the valve.
 - When using a Presta valve, make sure to open the valve head before inflation.
- Inflate the tyre to the desired pressure. Flip the valve lever down to release it from the valve.
 - The pressure can be read on the visually separated dual-scale manometer display (A/3):
 - 0 to 2.8 bars (0 – 40 psi): fine scale in 1 psi/0.1 bar steps
 - from 2.8 bars (from 40 psi): scale in 5 psi/0.5 bar steps
 - When using a Presta valve, make sure to close the valve head after inflation.
- Screw the cap onto the valve.

Maintenance and care

Regular care and maintenance ensure high durability and reliability, as well as unlimited functionality. ROSE Bikes recommends carrying out the following tasks:

- Handle the pump with care and make sure to protect it from damages and dirt during storage. A proper functioning of the pump largely depends on its condition.

This manual is additionally available on rosebikes.com/manuals.



! DANGER

Danger d'une pression de gonflage inappropriée!

Quand la pression de gonflage est trop haute ou trop basse, la jante ou le pneu peuvent être endommagés et le comportement sur route peut être limité!

- La pompe est prévue pour la pression maximale ci-dessous:
 - Réglage « HP »: 8 bar / 120 psi
 - Réglage « HV »: 5 bar / 70 psi
- Il ne faut en aucun cas dépasser la pression maximale du pneu et de la jante!
- Tenez compte des manuels d'instructions du pneu resp. de la jante.
- N'utilisez pas la pompe si elle est endommagée.
- Au cas où vous ayez des doutes ou questions, consultez un mécanicien deux-roues diplômé.

Informations générales

Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser la pompe pour la première fois et assurez-vous de tout comprendre. Gardez ce manuel d'instructions dans le but de le consulter plus tard, si besoin. Si vous vendez ou donnez votre pompe, veuillez également inclure ce manuel d'instructions.

Compatibilité / Utilisation conforme

La pompe convient uniquement pour gonfler des pneus de vélo avec une valve Schrader (valve américaine) ou une valve Presta. Il faut utiliser un adaptateur de valve pour gonfler les pneus qui sont équipés d'une valve Dunlop (valve anglaise).

Préparatifs

Valve Schrader/Valve américaine: Dévissez le capuchon de valve.

Valve Presta/Valve française: Dévissez le capuchon de valve et ouvrez la tête de la valve en dévissant l'obus de valve.

A Aperçu

1	Levier sélecteur HV/HP	2	Tête de pompe	3	Manomètre
---	------------------------	---	---------------	---	-----------

B Gonflage de pneus

- Réglez le mode de gonflage souhaité à l'aide du levier sélecteur HV/HP (A/1) situé sur le haut de la poignée.
 - On règle sur « HV » (Haut Volume) pour rapidement gonfler jusqu'à env. 5 bar / 70 psi de pression des pneus à grand volume par exemple ceux des vélos tous terrains, des vélos de cyclo-tourisme ou des vélos de gravel.
 - On règle sur « HP » (Haute Pression) pour gonfler des pneus pour lesquels il faut une haute pression (pression maximale d'env. 8 bar / 120 psi) comme c'est le cas pour des vélos de route par exemple.
 - Pendant le processus de gonflage, on peut changer le mode de pompage de HV en HP pour augmenter la pression.
- Mettez la tête de pompe (A/2) sur la valve et tournez le levier de valve vers le haut pour l'attacher à la valve.
 - Lorsque vous utilisez une valve Presta (française), veillez à ouvrir la tête de la valve avant de gonfler.
- Gonflez le pneu à la pression souhaitée. Pour détacher la valve, tournez le levier de valve vers le bas.
 - On peut consulter la pression sur le manomètre à double échelle et à séparation optique (A/3):
 - 0 à 2,8 bar (0-40 psi): échelle fine avec graduation en 1 psi / 0,1 bar
 - à partir de 2,8 bar (à partir de 40 psi): échelle graduée en 5 psi / 0,5 bar
 - Lorsque vous utilisez une valve Presta (française), veillez à fermer la tête de la valve après gonflage.
- Vissez le capuchon de valve sur la valve.

Entretien et soin

Des soins et un entretien réguliers garantissent une durabilité et une fiabilité élevées ainsi qu'un fonctionnement impeccable. ROSE Bikes conseille de faire les tâches ci-dessous:

- Manipulez la pompe avec précaution et assurez-vous de la protéger contre les dommages et les saletés pendant le stockage. Le fonctionnement impeccable de la pompe dépend largement de son état.

! GEVAAR

Gevaar door verkeerde bandenspanning!

Een te hoge of te lage bandenspanning kan de velg of de band beschadigen en de rijeigenschappen ernstig beïnvloeden!

- De pomp is gemaakt voor de volgende maximale druk:
 - Instelling 'HP': 8 bar / 120 psi
 - Instelling 'HV': 5 bar / 70 psi.
- De maximaal toegestane druk van band of velg mag in geen geval worden overschreden!
- Raadpleeg de handleiding van de band of de velg.
- Gebruik de pomp niet als deze beschadigd is.
- Raadpleeg bij onduidelijkheden of vragen een opgeleide rijwielhersteller.

Algemeen

Alvorens de pomp voor het eerst wordt gebruikt, moet deze handleiding worden gelezen en begrepen. Bewaar deze handleiding goed om later nog e.e.a. na te kunnen lezen. Indien je de pomp verkoopt of weggeeft, moet deze handleiding worden meegeleverd.

Compatibiliteit / doelmatig gebruik

De pomp is alleen geschikt voor het met lucht vullen van fietsbanden met een schrader-/autoventiel of presta-/sclaverandventiel. Voor het oppompen van banden met een duntpontiel is een ventieladapter nodig.

Vorbereidingen

- Autoventiel: Schroef het ventieldopje los.
- Sclaverandventiel: Schroef het ventieldopje los en open de ventielkop door het ventiel iets los te draaien.

A Overzicht

1	HV/HP selectiehandel	2	pompkop	3	manometer
---	----------------------	---	---------	---	-----------

B Band oppompen

- Stel de gewenste pompmodus in met de HV/HP-keuzehandel (A/1) op de bovenkant van de handgreep.
 - Gebruik de 'HV'-instelling om banden met een groot volume, bijv. van mountainbikes, trekkingfietsen of gravelbikes, op te pompen tot een druk van 5 bar / 70 psi.
 - Gebruik de 'HP'-instelling voor het oppompen van banden die een hoge druk vereisen (maximale bandenspanning ca. 8 bar / 120 psi), bijv. van racefietsen.
 - De pompmodus kan tijdens het oppompen ook worden gewijzigd van HV naar HP om de druk te verhogen.
- Plaats de pompkop (A/2) op het ventiel en klap de ventielhandel (A/4) omhoog om hem te fixeren.
 - Wanneer je een sclaverandventiel gebruikt, moet je de ventielkop openen voordat je gaat pompen.
- Pomp de band op met de gewenste druk. Klap de ventielhandel naar beneden om hem los te maken van het ventiel.
 - De druk kan worden afgelezen via het optisch gescheiden Dual-Scale manometerdisplay (A/3):
 - 0 tot 2,8 bar (0-40 psi): nauwkeurige schaalverdeling met 1 psi / 0,1 bar indeling
 - vanaf 2,8 bar (vanaf 40 psi): Schaalverdeling met 5 psi / 0,5 bar indeling
 - Sluit, wanneer je een sclaverandventiel gebruikt, de ventielkop als je klaar bent met pompen.
- Draai het ventieldopje op het ventiel.

Onderhoud

Regelmatig onderhoud zorgt voor een lange en betrouwbare gebruiksduur en een onbeperkte werking. ROSE Bikes adviseert de volgende handelingen:

- Behandel de pomp met zorg en bewaar hem zo dat hij niet beschadigd raakt of vies wordt. Het goed functioneren van de pomp hangt voor een groot deel af van de toestand.